

Kerry-Jane Mélanie WALLART

Professeure des Universités, Université d'Orléans

Centre de recherches : REMELICE

kerry-jane.wallart@univ-orleans.fr

Domaine de spécialité : Atlantique Noir anglophone, écritures diasporiques, transnationalisme, créolisation, théories postcoloniale et décoloniale, performance, genres littéraires

Postes précédents

2010-2019 : Maîtresse de Conférences à l'UFR d'études anglophones (LLCE) de Sorbonne Université

2006-2010 : Maîtresse de Conférences, Dauphine Paris 9

2005-2006 : ATER, Paris 4 Sorbonne

2002-2005 : allocation doctorale couplée, Paris 4 Sorbonne

1997-1998 : assistante de français (*Teaching Assistant*), Amherst College, Massachusetts

Diplômes

décembre 2017. Soutenance de l'habilitation à diriger des recherches (« Pratiques passagères de la littérature caribéenne anglophone : Performance, relations, genres, transmédiation », sous la direction de M. le Professeur Alexis Tadié

octobre 2005. Soutenance du doctorat (« La Référence en jeu ; La figure du trickster dans le théâtre de Derek Walcott »), sous la direction de Mme. le Professeur Elisabeth Angel-Perez ; félicitations du jury (composé de Mme Elisabeth Angel-Perez, Sorbonne Université, Mme Kathie Birat, Université de Lorraine, M Pierre-Yves Petillon, Sorbonne Université, Mme Claudine Raynaud, Sorbonne Nouvelle, Mme Christine Savinel, Université de Tours/Harvard University)

2001. DEA d'Anglais (« The Figure of the Trickster in Four Plays by Derek Walcott »)

2000. Reçue à l'agrégation externe d'Anglais, option littérature

1999. Maîtrise d'Anglais (« The Collective Imagination in Tony Kushner's *Angels in America* »)

1998. Licence d'Anglais, option littérature américaine

1997. Licence de Lettres Classiques, option grec byzantin

1996. Reçue au concours (A/L) d'entrée à l'Ecole Normale Supérieure (Ulm)

1994. Baccalauréat (Lycée Henri IV, Paris)

Distinctions

2016-2017. Semestre sabbatique (CRCT) accordé par Paris-Sorbonne

décembre 2016. Bourse SAES/AFEA, manuscrits de Wilson Harris à Mona, Jamaïque

décembre 2015. Bourse Jeunes Chercheurs (Paris-Sorbonne), archives départementales, Martinique

novembre 2014. Bourse Jeunes Chercheurs (Paris-Sorbonne), archives du Maritime Museum, Liverpool

mai 2006. lauréate du Prix Jacqueline Bardolph récompensant (tous les deux ans) la meilleure thèse en études postcoloniales

avril 2005. Bourse de l'ED IV (Paris-Sorbonne), manuscrits de Derek Walcott à Toronto

janvier 2004. Bourse SAES/AFEA, manuscrits de Derek Walcott à Saint-Augustine, Trinité-et-Tobago

septembre 2000-juin 2001. Procter Fellowship, Princeton University

Responsabilités scientifiques au sein de VALE (2008-2019)

Membre du bureau de VALE (2014-2019)

Directrice de l'axe Transculturalismes (2016-2019), animation d'un séminaire mensuel de recherches (8 séances en 2018-2019)

Formation et animation d'un axe « Caraïbe » (avec Romuald Fonkoua, Véronique Gély, Clémentine Lucien et Alexis Tadié) au sein du LABEX Obvil (2012-2017)

Responsabilités scientifiques au sein de REMELICE (à partir de 2019)

Responsabilité (organisation et animation) du séminaire général REMELICE (6-8 séances par année universitaire)

Organisation de la journée des Masterants (tous les ans en janvier)

Participation aux activités de sociétés et associations savantes

Membre de la *Postcolonial Studies Association* (depuis 2014)

Membre de la *Caribbean Studies Association* (depuis 2014)

Membre de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (depuis 2002) ; correspondante pour Sorbonne-Université (2013-2019) et pour l'Université d'Orléans (depuis 2019)

Membre de l'AFEA, Association Française d'Études Américaines (depuis 2002) ; trésorière adjointe de l'AFEA (depuis 2018)

Membre de la SEPC ; membre du jury du prix de thèse Jacqueline Bardolph décerné par la SEPC (depuis 2015) ; trésorière de la SEPC (depuis 2017)

Membre du PRITEPS, groupe de recherche transdisciplinaire fédérant les chercheurs en études théâtrales à Sorbonne Université (depuis 2012, date de création du groupe)

Membre de PHILOMEL, groupe de recherche transdisciplinaire fédérant les chercheurs dont les recherches portent sur le genre et la sexualité (depuis 2018, date de création du groupe)

Participation aux activités de revues scientifiques ou de maisons d'édition universitaires

Membre du comité de lecture de *Commonwealth Essays and Studies* (depuis 2005)

Membre du comité de lecture de *Sillages Critiques* (depuis 2009)

Responsable de la distribution de la revue *Commonwealth Essays and Studies* (2007-2011)

Responsable (avec Christine Lorre) des recensions pour *Commonwealth Essays and Studies* (2010-2017)

Evaluation anonyme d'articles et de manuscrits : Presses Universitaires de la Sorbonne / Sorbonne Université Press, Palgrave MacMillan, Caraïbe Plurielle (Presses Universitaires de Bordeaux), *Commonwealth Essays and Studies*, *Sillages Critiques*, PoCoPages (Presses Universitaires de la Méditerranée, Montpellier), *Etudes Anglaises*, *Revue Française d'Etudes Américaines*, *South Asian Diaspora*, *Wasafiri*, *Journal of Postcolonial Writing*, Presses Universitaires des Antilles, IdeAs (Institut des Amériques), Transtextes, Lexington

Participation à des commissions de spécialistes/comités de recrutement

(postes de PRAG, MCF et/ou PU)

Université de Bourgogne (2007), Université de Lorraine (2012), Université de Paris (2018), Université des Antilles (2009), Université de la Sorbonne Nouvelle (2010), Paris-Dauphine (2008, 2009), Sorbonne Université (2009 et 2015), Université du Mans (2018), Université d'Orléans (2020)

Participation à des comités de suivi de doctorat

Pauline Amy de la Bretèque (Sorbonne Université), doctorat dirigé par Alexis Tadié (2018-2020)

Marion Coste (Sorbonne Université), doctorat dirigé par Elisabeth Angel-Perez (depuis 2017)

Elsa Lorphelin (Sorbonne Université), doctorat dirigé par Alexis Tadié (2017-2020)

Léa Sawyers (Sorbonne Université), doctorat dirigé par Elisabeth Angel-Perez (depuis 2017)

Manon Trijaud-Boukhroufa (Sorbonne Université), doctorat dirigé par Alexis Tadié (depuis 2017)

Encadrement de travaux scientifiques

Depuis 2013 : 14 mémoires de M1 et 6 mémoires de M2 sur les littératures « postcoloniales » et/ou « diasporiques » (Inde, Nigéria, Ouganda, Canada, Nouvelle Zélande, Caraïbe)

En cours : encadrement de 9 mastérants

Depuis 2018 : direction d'un doctorat (Corentin Jégou, en contrat doctoral à et en co-direction avec Sorbonne Université) consacré à la reprise homérique dans *Ulysses*, de James Joyce, et *Omeros*, de Derek Walcott : « Le rythme et l'archipel, écriture du sujet chez James Joyce et Derek Walcott »

Participation à 18 soutenances de mémoires (M2) en tant que second examinateur

Organisation de manifestations scientifiques

En préparation : co-organisation, avec Sandeep Bakshi, Claire Gallien et Christine Lorre, du second colloque international de la SEPC (Société d'Etude des Pays du Commonwealth), janvier 2021, Université d'Orléans – intitulé du colloque : « Name of a Discipline »

décembre 2019, co-organisation avec Alexandra Poulain et Pierre Longuenesse du congrès annuel, à Paris (Sorbonne Nouvelle), de la International Yeats Society

5-6 avril 2019, co-organisation avec Nicole Ollier du colloque « La Transmission dans la Caraïbe » à l'Université de l'Université Bordeaux-Montaigne

4-5-6 octobre 2018, co-organisation (avec Guillaume Fourcade, Juliana Lopoukhine et Benjamine Toussaint) du colloque VALE sur « L' Avoir lieu / Taking Place » (Sorbonne Université). Auteur invité : Jacob Sam-La Rose / en co-financement avec PRISMES (Sorbonne Nouvelle)

21-22-23 juin 2018, co-organisation (avec Juliana Lopoukhine et Frédéric Regard) du colloque « Transmission Lines » consacré à l'œuvre de Jean Rhys (Sorbonne Université). Auteur invité : Caryl Phillips / en collaboration avec la librairie Shakespeare and Company et la Maison de la Poésie / en co-financement avec King's College, London ; Queen Mary, London ; Université de Liège, Belgique ; ENS Ulm ; Lyon 2-Lumière ; Université de Saint-Etienne

19-20-21 juin 2017, co-organisation (avec Corinne Bigot, Andrée-Anne Kekeh-Dika et Nadia Setti) du colloque « Arts and Grafts » consacré à l'œuvre de Jamaica Kincaid (Paris 8-Sorbonne Université). Conférencière invitée : Carole Boyce Davies / en collaboration avec le Muséum d'Histoire Naturelle et le Grand Palais (exposition « Jardins ») et le co-commissaire d'exposition, Marc Jeanson / en co-financement avec Toulouse-Jean Jaurès et Paris 8-Saint-Denis (département d'études anglophones et d'études du genre)

12 mai 2016, organisation d'une table ronde à la Bibliothèque Universitaire de la Sorbonne (centre Clignancourt) autour des traductions de Jean-Pierre Carasso. Acteur/lecteur invité : Théophile Choquet

26 mai 2015, organisation d'un atelier, « Conventions and confusions of the genres » lors du colloque annuel de la *Caribbean Studies Association* (Nouvelle-Orléans, Etats-Unis)

10 octobre 2014, co-organisation (avec Clémentine Lucien) d'une journée d'études, « Les Revues littéraires dans l'archipel des Caraïbes » (Sorbonne Université), dans le cadre du programme LABEX Obvil consacré à la Caraïbe. Auteur invité : Eduardo Manet

Jurys de concours

2007-2010. Concours A/L de l'ENS Ulm (écrit et oral) ; présidente du jury (2010)

2009-2010. Agrégation externe de lettres modernes (version anglaise)

2012-2020. Agrégation externe d'anglais (jury de littérature, épreuves écrites et orales) ; rédaction du rapport du jury pour l'épreuve de l'explication de textes (2014) ; remplaçante (Epreuve Hors Programme ; Compréhension-Restitution ; Littérature) depuis 2015

Proposition d'une œuvre de concours

Nadine Gordimer, *Jump* (1990, Londres : Bloomsbury, 1991), recueil de nouvelles porté au programme de l'agrégation (option littérature) pour 2019 et 2020

Etablissement d'une bibliographie mise en ligne sur le site de la SAES (juillet 2018), avec Mme le Professeur Fiona McCann ; présentation de l'œuvre lors de la journée des préparateurs (septembre 2018)

Participation à des jurys de thèse

Fabienne Franvil (décembre 2019) : « Spectrality and Immateriality in Wilson Harris's works (*The Guyana Quartet, The Carnival Trilogy, The Ghost of Memory*): Between Tradition and Free Expression » (sous la direction de M. le Professeur Dominique Dubois, Université d'Angers). Composition du jury : Sahlia Ben-Massahel, Dominique Dubois, Françoise Kral, Michael Mitchell, Kerry-Jane Wallart.

Faezeh Bargui Oliaee (juillet 2017) : « Derek Walcott's Engagement with Creole Identity » (sous la direction de M. le Professeur Jean-Marie Fournier, Paris 7-Denis Diderot). Composition du jury : Catherine Bernard, Jean-Marie Fournier, Pascale Guibert, Fiona McCann, Kerry-Jane Wallart.

Eléonore Obis (novembre 2011) : « Le Corps en jeu dans le théâtre anglais contemporain (1983-2010) : Edward Bond, Howard Barker, Martin Crimp, Sarah Kane » (sous la direction de Mme. la Professeure Elisabeth Angel-Perez, Sorbonne Université). Composition du jury : Elisabeth Angel-Perez, Susan Blattès, Jean-Marie Ganteau, Alexandra Poulain, Kerry-Jane Wallart.

Participation à un jury d'HDR

Sandra Saayman (décembre 2019) : « Depicting the Rainbow Nation : The Pictorial Text in South African Literature of the Transition (1990-2000) » (garante, Mme le Professeur Liliane Louvel,

Université de Poitiers). Composition du jury : Isabelle Gadoin, Vanessa Guignery, Fiona McCann, Liliane Louvel, Gilles Teulier, Kerry-Jane Wallart.

Responsabilités administratives

- Paris-Dauphine :

Coordination des langues pour la seconde année du Magistère de Gestion (2006-2009), coordination de la L3, section Economie Appliquée (2009-2010).

- Sorbonne Université :

Équivalences (Master) sur e-candidats (cursus principal, formation continue et reprises d'études) et Pastel Diplomatie : traitement de tous les dossiers de candidats au M1 Recherche de l'UFR d'études anglophone (depuis 2012) ; traitements de 170 dossiers par an en moyenne

Responsabilité des doubles licences anglais-allemand et anglais-néerlandais (depuis 2015) ; réalisation des maquettes en 2017-2018 pour l'exercice 2019-2025.

Responsabilité, pour l'UFR d'études anglophones de la VAPE (Validation des Acquis par l'Expérience) : 2 dossiers traités.

Membre de la commission d'examen des dossiers Parcoursup pour les mono-licences anglais et les doubles licences anglais-néerlandais et allemand-anglais (2017-2019)

- Université d'Orléans :

Membre de la commission d'examen des dossiers pour le Master LTMI.

Communications n'ayant pas donné lieu à une publication (sélection récente, depuis 2015)

février 2020, « La créolisation à l'épreuve de la déliaison : Lectures décoloniales de l'Atlantique Noir », séminaire « transculturalismes », séminaire animé par Alexis Tadié, VALE, Sorbonne Université (conférencière invitée)

novembre 2019, « Déportations, ou l'interculturel au forceps. Perspectives de la littérature caribéenne anglophone ». Séminaire général REMELICE, Université d'Orléans

octobre 2019, "Literary Opportunities in the Australian Black Atlantic: Maxine Beneda Clarke's *Foreign Soil and The Hate Race*", colloque Ecotones, Post/Colonial Ports, Concordia University, Montréal, Canada

octobre 2019, « Dévastations diachroniques aux Antilles : la plantation et le *resort* touristique », Festival International de Géographie de Saint-Dié (conférencière invitée)

mai 2019, "Djanet Sears' Black Atlantic drama: Unmooring historiography", congrès de l'AFEA, Nantes

février 2019, « Alter/Natives à la mondialisation de la littérature transnationale anglophone : La tentation de la périphérie », intervention à l'École Normale Supérieure (Ulm, Paris) dans le cadre du séminaire organisé par Agnès Derail et Marc Porée sur la globalisation

novembre 2018, « Derek Walcott's historical playwriting: The rhythm of Caribbean verse in *Drums and Colours* », journée d'études sur le théâtre en vers (*verse drama*) (Bordeaux Montaigne)

novembre 2018, « Maps, doors and returns which « should not exist » in Dionne Brand's testimonial poetics », participation au 18^{ème} colloque international organisé par le groupe de recherche *Islands In Between, Annual Eastern Caribbean Island Cultures Conference* (Université de Aruba, Oranjestad, Antilles néerlandophones)

novembre 2018, Sorbonne Université, « La Réception », séance de cadrage du séminaire général, VALE (Sorbonne Université)¹

octobre 2018, Université de Picardie, laboratoire CORPUS, séminaire « Lieux revisités » : « Retours impossibles et détours imaginaires, quelques réflexions sur la littérature de la Caraïbe anglophone » (conférencière invitée)

juin 2018, « Haiti's « Black Jacobins » as a revolutionary stage : Re-enacting revolution in C.L.R. James's *Toussaint Louverture/Black Jacobins* and Derek Walcott's *Haitian Trilogie* », atelier Nouvelles Littératures, Congrès de la SAES (Paris-Nanterre)

¹ Entre de nombreuses propositions, les deux derniers thèmes de recherche choisis (par vote électronique) par l'ensemble de l'équipe VALE, « L'Avoir lieu », et « La Réception », ont été proposés par moi-même. C'est à cet égard que j'ai été amenée à intervenir lors des deux séances inaugurales respectives, en novembre 2016 et novembre 2018.

mars 2018, « What can genres do ? Transformational generic categories in a Caribbean context », cycle de conférences du CEREP, Université de Liège, Belgique (conférencière invitée)

mars 2017, laboratoire LERMA, Université d'Aix-en-Provence : « Turner et Dabydeen, passages de l'image au texte » (conférencière invitée)

novembre 2016, « L'avoir lieu », séance de cadrage du séminaire général, VALE (Sorbonne Université)

----, « Routes et déroutés, rives et dérives de l'Atlantique Noir », ED IV, journée des doctorants (Sorbonne Université)

octobre 2016, « Poetics of Displacement in Martin Carter's *University of Hunger* », colloque « Imagining the Guyanas » organisé par le « 3G Network » (Senate House, Londres)

janvier 2016, intervention sur l'ouvrage *The Location of Culture* de Homi Bhabha dans le cadre du séminaire ("L'Orient à la croisée des savoirs") animé par Isabelle Gadoin et Alexis Tadié.

----, intervention, dans le cadre d'une journée d'études organisée par l'EA VALE autour du thème du scandale : "Le Scandale du *Zong*, ou les non-réécritures caribéennes"

mai 2015, organisation du panel « Conventions and Confusions of the Genres » et intervention, « Investigations in three detective novels from the French Caribbean », congrès annuel de la *Caribbean Studies Association* (Nouvelle-Orléans)

avril 2015, « Repetitive/cyclical violence in three novels by Jamaica Kincaid », colloque VALE « Violence de l'écriture, écritures de la violence » (Sorbonne Université)

février 2015, intervention sur la satire post-coloniale, illustrée notamment par *Americanah*, de Chimamanda Ngozi Adichie dans le cadre du séminaire ("L'Orient à la croisée des savoirs") animé par Isabelle Gadoin et Alexis Tadié.

Vulgarisation de la recherche

OutreMer1ère/France Info, « Latitude Caraïbes », 20 janvier 2018 : « Derek Walcott », émission de Caroline Bourguine

France Culture, « CulturesMonde », 23 mars 2017, 11h-12h : « La créolisation », émission de Florian Delourme

2015 : organisation d'une Table Ronde autour des traductions par Jean-Pierre Carasso des œuvres de Raymond Carver et Alice Munro, le 3 mai, à la Bibliothèque du Centre Clignancourt, avec le comédien Théophile Choquet

Activités théâtrales

Sure Drunken Emergencies (juin 2011, Paris-Sorbonne), mise en scène Julie Vatain

The Matchmaker, de Thornton Wilder (17 et 18 juin 2015, Paris-Sorbonne), mise en scène Julie Vatain

The Word for Snow, de Don DeLillo (19 février 2016, Fondation des Etats-Unis, Cité Universitaire, dans le cadre du colloque DeLillo organisé conjointement par Paris-Sorbonne, Paris 7-Denis Diderot et Rouen), mise en scène Julie Vatain

Shrinking Violets and Towering Tiger Lilies, de Tina Howe (8 et 9 juin 2017), mise en scène Julie Vatain

Activités annexes

Entre janvier 2001 et janvier 2018, lecture régulière de manuscrits en langue anglaise pour les Editions du Seuil (chef de collection : Anne Freyer puis Pierre Demarty). Rapports de lecture mais aussi suivi de certains auteurs (John LeCarré, JM Coetzee, Amitav Ghosh, John Irving, Nadeem Aslam, William Boyd) : quatrième de couverture, relecture de traductions, rédaction de notices de catalogue de librairie.

Enseignement à l'Université d'Orléans

Licence.

Cours magistral de littérature états-unienne (L2)

Option : « Littératures diasporiques, l'exemple de l'Atlantique Noir » (V.S. Naipaul, Michelle Cliff, Caryl Phillips) (L2)

Cours de littérature états-unienne : « Tradition and Transgression » (Whitman, Melville, Eliot, Morrison) ; « Home and Away » (Frederick Douglass, Tony Kushner, Chimamanda Ngozi Adichie) (L3)

Master.

Séminaires de Master : « Self-Fashioning : American modalities of life-writing » (Thoreau, Emily Dickinson, Mark Twain, James Baldwin, Eve Ensler, Ta-Nehisi Coates, Jhumpa Lahiri) (M1)
« Tourisme et Arts, dans les Caraïbes anglophones » (Jamaica Kincaid, Derek Walcott) (M2)
« Le multiculturalisme au Canada » (David Chariandy, Dionne Brand) (M2).
MEEF : préparation à l'épreuve écrite de composition ; cours sur les concepts au programme.

Enseignement à Sorbonne Université

Licence.

Cours de littérature britannique et américaine (L1, L2, L3) ; cours de méthodologie de l'analyse littéraire (L1) ; sélection de textes enseignés (œuvres entières) : William Shakespeare, *As You Like It*, *Sonnets*, *Hamlet*, *Twelfth Night*, *Othello* ; Frederick Douglass, *The Narrative of the Life of Frederick Douglass* ; Walt Whitman, *Leaves of Grass* ; Katherine Mansfield, *Collected Short Stories* ; T.S. Eliot, *Collected Poems* ; William Faulkner, *The Sound and the Fury* ; e.e. cummings, *95 Poems* ; Toni Morrison, *Sula* ; Henry James, *The Turn of the Screw*

Cours de traduction, version et thème (L2 et L3)

En troisième année de licence (S6) :

- cours d'option (depuis 2012) en littératures postcoloniales ; refonte intégrale du cours/du corpus/des problématiques tous les deux ans ; sélection de textes enseignés (œuvres entières) : Derek Walcott, *Omeros* ; Athol Fugard, *The Blood Knot* ; Salman Rushdie, *Midnight's Children* ; Alice Munro, *The View from Castle Rock* ; Wilson Harris, *Palace of the Peacock* ; Joseph Conrad, *Heart of Darkness* ; J.M. Coetzee, *In the Heart of the Country*
- cours d'option (depuis 2017) en littérature et civilisation irlandaise ; textes enseignés (œuvres entières) : James Joyce, *Dubliners* ; Brian Friel, *Translations*

Master. Séminaire de recherche en 2012-2013 et en 2016-2017 : littératures et théories postcoloniales ; sélection de textes enseignés (œuvres entières) : Jamaica Kincaid, *The Autobiography of my Mother* ; Salman Rushdie, *Midnight's Children* ; George Lamming, *In the Castle of my Skin*

Séminaire de non-spécialistes (Master professionnalisant MEA, Edition/Journalisme/Audiovisuel) consacré à l'analyse des rapports entre texte et image : 2012-2016

MEEF. Préparation à l'épreuve écrite de la composition littéraire (depuis 2012) : littérature américaine (USA) sur 1 semestre (10 séances de 2h et 2 concours blancs)

Agrégation. Cours magistral et TD sur *The Lagoon* (de Janet Frame) ; *The Famished Road* (de Ben Okri) ; *Dance of the Happy Shades* (de Alice Munro) ; *Jump* (de Nadine Gordimer)

Enseignement en tant que vacataire

Ens Ulm : cours d'agrégation sur *The Lagoon* (de Janet Frame) ; *The Famished Road* (de Ben Okri) ; *Jump* (de Nadine Gordimer)

Université de Caen-Basse Normandie : cours d'agrégation sur *Crossing the River* (de Caryl Phillips) : 20 heures

ENS Lyon : colles d'agrégation sur *Crossing the River* (de Caryl Phillips) : 20 heures

LISTE DES PUBLICATIONS de Kerry-Jane Wallart

MONOGRAPHIE, EDITION DE REVUES

Essays and Trials, 'Commonwealth Essays and Studies', 32.1 (Autumn 2009). 127 p.

Transparencies, 'Commonwealth Essays and Studies', 35.1 (Autumn 2102). 112 p.

La Valeur littéraire à l'épreuve de l'archipel caraïbe, 'Revue de littérature comparée', 4. 2017 (octobre-décembre 2017). 129 p. Avec Véronique Gély et Renée-Clémentine Lucien.

Jamaica Kincaid as Crafter and Grafter: Agency, Practice, Interventions. *Wagadu, A Journal of Transnational Women's and Gender Studies*. 19 (Summer 2018). Avec Corinne Bigot, Andrée-Anne Kekeh-Dika et Nadia Setti. <http://sites.cortland.edu/wagadu/>

Configuring Non-Linearity: A Reassessment of Nadine Gordimer's Art. 'Commonwealth Essays and Studies', 41.2 (Spring 2019). Avec Fiona McCann. <https://journals.openedition.org/ces/413>

Taking Place/Avoir Lieu. Avec Guillaume Fourcade. *Sillages Critiques*. 27 (Décembre 2019). <https://journals.openedition.org/sillagescritiques/8130>

Lines of Transmission, Lines of Flight: Transnational Jean Rhys. Avec Juliana Lopoukhine et Frédéric Regard. En préparation, à paraître chez Bloomsbury en 2020.

Comme seule auteure,

Writers as Performers: Generic Masquerades in the Caribbean. Monograph, 251 pages. A paraître, manuscrit à paraître aux Editions Brill (2021).

INTRODUCTION

Etablissement du texte et introduction à la traduction (Nicole Ollier *et al.*) de Derek Walcott, *Marie Laveau*. Pessac : Presses Universitaires de Bordeaux, 2018.

ARTICLES PARUS DANS DES REVUES A COMITE DE LECTURE

1. "En/unfolding Trans-positional Imaginations in Dionne Brand's *A Map to the Door of no Return* (2001)", *L'Atelier* 11.2 (Winter 2019), "Référence et référentialité", coordonné par Isabelle Alfandary et Juliana Lopoukhine. <https://ojs.parisnanterre.fr/index.php/latelier>

2. "Failing to place confrontation: the car as 'void' in *Jump*", à paraître dans la revue 'Commonwealth Essays and Studies', 41.2 (Spring 2019). Numéro coordonné par Fiona McCann et Kerry-Jane Wallart. <https://journals.openedition.org/ces/413>

3. "Naipaul's Daughter?": Shani Mootoo's Art of the Satire and Cross-Gazing Poetics," in *Race*

Relations and the South Asian Diasporic Imaginary, ed. Delphine Munos and Mala Pandurang. *South Asian Diaspora* 10.2 (2018) (Taylor and Francis, 2018).
<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/19438192.2018.1460926>

4. "Decontextualizing Caryl Phillips's *Crossing the River*," in *Études Anglaises* 69.3 (juillet-septembre 2016): 259-75.
5. « Mise en scène du texte grec, dans *Omeros* de Derek Walcott », in *Les Classiques aux Amériques*, éd. Cécile Chapon et Irène Trujic, 2015, http://www.crlc.paris-sorbonne.fr/pdf_revue/revue6/6-Wallart.pdf
6. « Dépossessions : le rôle de la chorégraphie dans *A Dance of the Forests* et *The Bacchae of Euripides* de Wole Soyinka », in *Le Théâtre et son autre*, éd. Elisabeth Angel-Perez et Liliane Campos. *Sillages Critiques* 18 (2014), <http://sillagescritiques.revues.org/4098>
7. "Unstable Narrative Voices and the Irrelevance of Fiction in *The Famished Road*," in *Commonwealth Essays and Studies* 35.2 (Spring 2013): 91-100.
8. "The Word and the Stage, or the Intermediate Transparency in *The Blood Knot* by Athol Fugard," in *Commonwealth Essays and Studies* 35.1 (Autumn 2012): 63-72.
9. "Lines and Circles: Geometrical Horizons in David Dabydeen's *Turner*" in *Commonwealth Essays and Studies* 33.1 (Autumn 2010): 11-22.
10. "Einstein, Evelyn Waugh and the Wapisiana Indians: Ventriloquism and Eclipses in Pauline Melville's *The Ventriloquist's Tale*," in *Commonwealth Essays and Studies* 31. 1 (Autumn 2008): 36-47.
11. "Taking One's Bow: Performing Things in Seamus Heaney's *The Cure at Troy*," in "Études britanniques contemporaines, Revue de la SEAC" 35 (décembre 2008) : 49-62.
12. "Derek Walcott's *Another Life* (1972): Letters of the Unfit Seer," in *LISA* 5: 2 (2007), <https://lisa.revues.org/1228>
13. « Sémantique lyrique et représentation chorale : le "théâtre poétique" de Derek Walcott », in *Expression contemporaine et représentation(s) dans le théâtre anglophone, schèmes, transcendance et subversion des schèmes*, éd. Danièle Berton et Jean-Pierre Simard, *Coup de théâtre* 20, Saint-Étienne : CIEREC- RADAC, 2006. 143-56.
14. "Derek Walcott's *Another Life* (1972), or Writing the Self into a Distance," in *Commonwealth Essays and Studies* 29. 1 (Autumn 2006): 109-20.
15. « La métaphore chez Derek Walcott : à la recherche d'une "arrière-langue" », in *Études Anglaises* 4 : 58 (octobre-décembre 2005) : 456-72.

CHAPITRES DE LIVRES

1. "Transnational Gendered Subjectivity and Spectatorship across the Black Atlantic: Nella

Larsen's *Passing*, Michelle Cliff's *Free Enterprise* and Zadie Smith's *Swing Time*". Ed. Aurélie Guillaïn. (A paraître chez Peter Lang en 2021)

2. « Déclarations d'intention du "nou(s)veau roman" chez Edouard Glissant ». Ed. Dominique Aurélia. (A paraître en 2020 ; Schoelcher : Presses Universitaires des Antilles)

3. "The Windrush Generation in the picture: Francis, Neil Kenlock, Dennis Morris and Charlie Phillips." Ed. Trevor Phillips. London: Routledge, 2020. 165-182.

4. "'Saving Bodies', Performance in *Crossing the River*," in *Traversée d'une œuvre: Crossing the River de Caryl Phillips*, éd. Vanessa Guignery et Christian Gutleben, Paris : L'Harmattan, 2016. 173-88.

5. "Dots between expression and aporia in *All One Horse*, by Breyten Breytenbach," in *Point, Dot, Period..., The Dynamics of Punctuation in Text and Image*, ed. Laurence Petit and Pascale Tollance, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2016. 175-88.

6. "Children's Rules in Alice Munro's *Dance of the Happy Shades*," in *The Inside of a Shell, Alice Munro's Dance of the Happy Shades*, ed. Vanessa Guignery, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015. 98-113.

7. « D'Homère à Pythagore : figurer et mesurer les classiques dans *Omeros* de Derek Walcott », in *Continuité, conservatisme, classicisme dans les littératures postcoloniales*, éd. Cécile Girardin et Philip Whyte, Rennes : PUR, 2014. 91-103.

8. "Episodes and Passages : Spiralling Structure in Ben Okri's *The Famished Road*," in *The Famished Road, Ben Okri's Imaginary Homelands*, ed. Vanessa Guignery, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2013. 30-46.

9. "An Attempt at Poetic Wholeness, in Edward Kamau Brathwaite's *Born to Slow Horses* (2005)," in *Dynamiques d'émancipation caribéenne dans la littérature et les arts*, éd. Nicole Ollier, Paris : L'Harmattan, 2011. 125-36.

10. "Affinities, or the Hybrid Art of Perspective in Salman Rushdie's *The Enchantress of Florence*", in *Hybridity, Forms and Figures in Literature and the Visual Arts*, ed. Vanessa Guignery, Catherine Pessa-Miquel et François Specq, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2011. 213-22.

11. "Carib Palimpsests in Derek Walcott's *Collected Poems*," in *Voice and Memory, Indigenous Imagination and Expression*, ed. K.K. Chakravarty, Geoffrey Davis et G.N. Devy, Hyderabad: Orient Black Swan, 2011. 234-43.

12. "Claude McKay's Peregrinations of the Voice (*Home to Harlem*, 1928)" in *Écriture et engagement aux États-Unis : 1918-1939*, éd. Anne Ollivier-Mellios et Frédéric Sylvanise, Paris : Ophrys, 2010. 91-103.

13. « Commentaire décalé, commentaire farcesque : reprise de la comparaison homérique dans *Omeros* et *The Odyssey* de Derek Walcott », in *S'entregloser*, éd. Élisabeth Angel-Perez et

Pierre Iselin, Paris : Presses Universitaires de la Sorbonne, 2009. 183-205.

14. "The Ghost in Wilson Harris's *The Guyana Quartet: 'Matter that Matters'*," in *Postcolonial Ghosts*, ed. Judith Misrahi-Barak, Montpellier : PU de La Méditerranée, 2009. 387-401.

15. « Pour un théâtre de monstres : l'œuvre dramatique de Derek Walcott au regard de l'hybridité caribéenne », in *La Caraïbe: Culture et paradigmes*. Ed. Michèle Dalmace, Paris : L'Harmattan, 2009. 239-52.

16. "Fred D'Aguiar's *A Jamaican Airman Foresees his Death: Waging Comical Food Fights and Inventing Tragic Languages*," in *Hunger on the Stage*, ed. Élisabeth Angel-Perez and Alexandra Poulain, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 161-75.

17. "Derek Walcott's *Dream on Monkey Mountain: Crossroads, Crosswords and Cross-Purposes, or the Impossible Straight Line into Freedom*," in *Slave Narratives 2*, ed. Judith Misrahi-Barak, Montpellier: PU de La Méditerranée, 2007. 351-75.

18. « *Collected Poems* de Derek Walcott: le monologue dramatique et le vers réfractaire », in *L'autre*, ed. Dominique Daniel and Michel Naumann, Tours: PUFR, 2006. 137-54.

CONTRIBUTION A UN MANUEL

« V.S. Naipaul », in *Guide des littératures d'Irlande et du Commonwealth, des origines à nos jours*, ed. Jean Pouvelle and Jean-Pierre Demarche, Paris: Ellipses, 2008. 179-82.

COMPTE-RENDUS DE LECTURE

1. Maryvonne Boisseau ed., *Traduire la Figure de Style, Palimpsestes 17*, Paris : PSN, 2005. Recension parue dans *Revue Française d'Études Américaines* 114 (décembre 2007) : 124-6.

2. Caryl Phillips, *Writing in the Key of Life*. Ed. Bénédicte Ledent et Daria Tunca. Cross/Cultures 146, New York and Amsterdam: Rodopi, 2012. Recension parue dans *Commonwealth Essays and Studies* 35.2 (Spring 2013): 111-112.

3. Françoise Král, *Critical Identities in Contemporary Anglophone Diasporic Literature*, Basingstoke : Palgrave Macmillan, 2009. Recension parue dans *Commonwealth Essays and Studies* 36. 1 (Autumn 2013) : 109-10.

4. Catherine Rovera, *Genèses d'une folie créole : Jean Rhys et Jane Eyre*, Paris : Hermann, 2015. Recension parue dans *Sillages Critiques* 19 (2015) : en ligne. <http://sillagescritiques.revues.org/4387>

5. Nadia Yassine-Diab, *Aliénation et réinvention dans l'œuvre de Jamaica Kincaid*, Montpellier : PU de la Méditerranée, 2014. Recension parue dans *Cercles* (2015) : en ligne. <http://www.cercles.com/review/r74/Yassine.html>

6. Gillian Whitlock. *Postcolonial Life Narratives: Testimonial Transactions*. Oxford: OUP, 2015.
Recension parue dans *Commonwealth Essays and Studies* 38.2 (Spring 2016): 141-2.
7. Andrée-Anne Kekeh-Dika, *L'Imaginaire de Jamaica Kincaid : Variations autour d'une île caraïbe*. Pessac : PU Bordeaux, 2006.
Recension parue dans *Sillages Critiques* 20 (2016) : en ligne.
<http://sillagescritiques.revues.org/4593>
8. Ato Quayson, ed., *The Cambridge Companion to the Postcolonial Novel*. Cambridge : CUP, 2016.
Recension parue dans *Commonwealth Essays and Studies* 39. 1 (Autumn 2016) : 133-4.
9. Françoise Král, *Sounding Out History : Caryl Phillips's Crossing the River*, Nanterre : PU de Nanterre, 2017.
Recension parue dans *E-rea* 15:2 (2018)
<https://journals.openedition.org/erea/>
10. Jason Allen-Paisant. *Théâtre dialectique postcolonial, Aimé Césaire et Derek Walcott*. Paris : Classiques Garnier, 2017.
Recension parue dans *Etudes Anglaises* 2018. 3 (2018) : 368-71.
11. Sneharika Roy. *The Postcolonial Epic, From Melville to Walcott and Ghosh*. London and New York: Routledge, 2018.
Recension à paraître dans *Journal of Postcolonial Writing* (volume 55, 2019).
12. Lommarsh Roopnarine. *The Indian Caribbean: Migration and Identity in the Diaspora*. Jackson: University Press of Mississippi, 2018.
Recension parue dans *South Asian Diaspora* 11.1 (2018) :105-106. (Taylor and Francis).
<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/19438192.2019.1562643>
13. *Women's Life Writing and the Practice of Reading: She Reads to Write Herself*. Eds. Valérie Baisnée-Keay, Corinne Bigot, Nicoleta Alexoae-Zagni and Claire Bazin. New York: Palgrave, 2018.
Recension parue dans *Etudes Anglaises* 72 (2019/1).